

Jü Carta Bat Huëpo San Juanta Jïojtekähui

Jü noki ái jíapsihuame

¹ Jü kesam huëpo ayukäihui, jü itom jikkajakähui, jü pusimmey itom bichakähui, jü sime nau itom bíchakähui, entok jü mamammey itom at mámtekähui, Noki jíapsihuamta yore mikamta bétanate enchimneu jïojte. İri jü nooki jíápsame.

² Áapo, jü jíapsihuame machisi au bittebok. İtapo éntokte ä bitchak, éntokte jíba áa bétana jume géntemneu nookak; én éntokte enchim ä téjhua İri ájária, jü jíba béchïbo jíapsihuamta yore mikame, jü bannaataka Dios Áchaytamak aneme, jü én itou áu yeu machiriakame.

³ Jü itom bíchakäu bétanate enchimneu nooka, éntok jü itom nok jikkajakäuta bétana, enchim kéchá jüneriaka itomak huépülsi enchim emo jípunakë béchïbo. Jü huépülsi náu itom ito jípurëu lútula huëpote jü Dios Áchaytamak ä jípure, éntok ä Üsuhua Jesucristotamaki.

⁴ Huäri bétanate enchimneu jïojte tua yúmalasi enchim al-leenakë béchïbo.

Dios jü machiria

⁵ İri ájária, jü nooki Jesucristota itom majtiakähui, jü itom én nokähui: Dios jü

machiria. Jáchin jum machiriapo kaita kaa máchira ayka, alë bénasi két áapörikut kaita juënara at ayuk.

⁶ Ítapo huépülsi Diostamak náu ito jípurë tíäteko, éntok kaa machiku rejtetek, ára nókichimte, entokte kaa luturiata johua.

⁷ Të ítapo machiku rejtetek, Áapörík, machiku aane bénasi, jíbate huépülsi náu ito jípunake, huanäi ä Üusihua Jesucristota ójbo itom báksianake, síme itom Dios bejrimmechi.

⁸ Të ítapo kaa Dios bejrita kaa itot ayuk tíátek, itote bäi táttähua. Entok jü lútüria kaa itot ayka.

⁹ Të ítapo jume itom Dios bejrim kaa Diostau yeu buísekátek, Áapo huittti entok lútula huépo itom Dios bejrimmet itom jìokorinake, entok síme kaa tühuapo itom báksianake.

¹⁰ Të ítapo Dios bejrita kaa ito yáalä tíátek, Diostate ára nókichi johua. Ä nokihua entok kaa itot ayúk.

2

Cristo itom nok-riame

¹ Emëe ín usiälam, íkäine enchimmeu jìojte Dios bejrita kaa enchim jonákë béchìbo. Të jábe júne jü ito násuk aneme Dios bejrita yáakátek, Dios Áchaytau bíchaa itom nok-rianakemtate jípure, Jesucristota, jü tua lútüriata joamta.

² Áapo ínel jü itom Dios bejrim béchìbo Diosta omtëu tü yáakame ä jíapsi nénkaka,

éntok kaa itom Dios bejrim béchibo jíbba, ál-la két síme ániat aneme Dios bejrim béchibo.

³ Ínelíte jünëiya itom ä täyähui, ä ley nésauhui joäteko.

⁴ Huä ínel jiaime: Ínapone ä täya, të ä ley nésauhui kaa joätek, jü junëli jiaime kia ára nókichi, entok jü lütüria kaa at ayuk.

⁵ Jü ä noki ëriame íachiri Diosta yore nákehui tua lütüriapo yúmalasi at ayka. Ìari béchibote jüneiya Áamak itom anëhui.

⁶ Jü jíba Diostamak áu anëtíame, Jesucristota áu ä nükäpo Bénasi áu nüpo yúmala.

Jü bemela nésauri

⁷ In hermaanom, kanne bemela nésauta enchimieu jïojte, ál-la juka bannaataka nesauta, jü kesampo naateka enchim jipurëu. Ìri antiguo nésauri jü nooki bat huëpo naateka enchim jikkajakähui.

⁸ Kaa bemelatu jiope ìri nésahui të ä bemelatukä Bénasine enchimieu jïojte. Cristo, áapo ä chuppak ikäi nesauta. Eme entok, én kécha johua. Buetuk jü kaa machiria beja simsu, entok jü tua machiria beja machi.

⁹ Jü machiriapo au anëtíame entok ä hermaano kaa bibitpeame, ketune kaa machiku aane.

¹⁰ Jü ä hermaano nákeme machiriapo jíba anë, áapo entok kaa teitinake jum Dios bejriapo.

¹¹ Të jü ä hermaano kaa bibitpeame, kaa machiku aane entok kaa machiku huerama entok kaa jüneiya jákun bíchaa ä huëhui, bueituk jü kaa máchiriai liptitaka kaa bitcha.

¹² Eme ín usiälam, enchimmeune jöjte, bueituk béjem jìokorisuak enchim kaa tü yáarimmechi, Jesucristota béchìbo.

¹³ Eme áchayhuarim, enchimmeune jöjte, bueitukem juka kësampo huemta täya. Eme jübua yoyötume, enchimmeune jöjte, bueitukem béja jü diablota kobalataka kaate.

Enchimmeune jöjte, eme ín usiälam, bueitukem juka Áchayhuarita täya.

¹⁴ Enchimmeune jöjte, eme áchayhuarim, bueitukem kësampo huemta täya. Enchimmeune jöjte, eme jübua yoyötume, bueitukem ütuteak jum Diosat ehüäpo, entok jü Diosta noki jíba enchimmet aane enchim jíapsipo, éntokem diablota kobalataka kaate.

¹⁵ Katem juka ániat kaa türìk johuamta nakbare entok juka ániat ayukamta, bueituk jábe juka ániat ayukamta naketek jü Dios Achayta yore nakeu kaa at ayuk.

¹⁶ Bueituk sìme jü ániat ayukame, juka takahuata ukulehui, jume pusim ukulehui, entok jü au jítaleka jíapsihuame, kaa Dios Áchayta bétana huéiye, ál-la, ímì ániata bétana.

¹⁷ Jü ánia luutinake éntok at ayukame ukulhuame. Të juka Diosta nésahui joame jíba béchìbo jíapsinake.

Jü anticristo

¹⁸ In usiälam, jume taahuarim béja lútisëka huéiye. Eme béja ä jíkkaijsula, juka áu Cristo tíamta yebijnake bétana. Én béja juebénaka

emo Cristo tíame yeu machila. Kíalíkute jüneiya béja jume taahuarim yúmasēhui.

¹⁹ Ito násukim yeu sákala, të ímēi kaa ito beu éiyay, bueituk ito beu éátekim jíba itomak an éiyey. Të símem kaa ito beu am eäu júnakiachinakë béchïbo, yeuhuim sájjak.

²⁰ Të eme juka Jesucristota Espíritu Santota jípure, éntokem símeta jüneria.

²¹ Lútüriata kaa enchim täya bénasine enchimneu jïojte. Të ál-la enchim ä täya béchïbo: bueituk jü ára nókïchiria juka lútüriata kaa attiak.

²² ¿Jábesu jü ára nókïchi? ¿Jachu kaa hua Jesústa kaa Cristo tíame? Irï jü anticristo, bueituk áapo juka Dios Áchayta entok ä üusihua kaa ä aane tíiya.

²³ Síme hua Diosta üusi kaa aane tíame, Dios Áchayta kaa jípure, jü Diosta üusi au täya tiaka ä jüneriatebome Dios Áchayta ket jípure.

²⁴ Kësam huëpo enchim jíkkajakäu, jíbem enchim jíápsipo ä ëria. Bueituk juka kësam huëpo enchim jíkkajakäu enchim jíápsipo jípurëtek, Diosta Üusi entok ä Áchaytamak jíbem annake,

²⁵ Jesucristo éntok íkái nooka, jíba béchïbo jíapsihuamta itom mak rókka.

²⁶ Júkáine enchimneu jïojte jume enchim bäi táttáhuame bétana nokaka.

²⁷ Të juka Espíritu Santota Jesucristota bétana enchim mabetakau jíba enchimmet anëtek, jü jabeta enchim majtianakeu kaa enchimneu bëye; jachin juka Espíritu Santota jíba símeta

enchim majtia, entok tua lútüria entok kaa ára nokichi. Jachin Áapörík enchim ä majtiakä bénasi, áachem aane.

²⁸ Én éntok, ín usiälam, jíbem Cristotachem chäye, Áapörík júchi yepsayo áapörikutte jíba eenake, äbo ä yepsakte kaa sekäna bíchaa kannake ä tíhueka.

²⁹ Béjem jüneiya Áapörík lútula ä jiapsähui, kéchem jüneepo yúmala simem jume lútula jiápsame Diostachim yeu yoremtula.

3

Jume Diosta üusim

¹ Áachem suuhua, jáchin juka Áchayhuarita itom nákehui, Diosta üusim ti itom téhuaanaké béchibo, entokte ajäria. Juari béchibo jume ániat jiápsame katim itom täya, áapörík kaa bem täya béchibo.

² Eme ín nákehui, énte Diosta usiälam. Të ketune ke jee jüneriatu jü jáchin itom taahuanakéhui, jüniate Áapörík yepsak ä bénasi itom bittunakéhui, bueítukte áapörík bínnake tua ä jáchinakähui.

³ Síme hua boobit-huamta Áapörikut jípureme, áapo símek béppa túlisi au báksia, Ínëli Jesucristota símek béppa kalakosi kaa chicha machiakä bénasi.

⁴ Síme jü Dios bejrita joame, Diosta nésauroi béj-reka hueíye, bueítuk hua Dios bejri yári Diosta nésauroi béj-rita johua.

⁵ Jüneäem Jesucristota itom Dios bejri yáarim tucha báreka yepsakähui, éntok áapörikut kaita Dios bejrim at ayuk.

⁶ Sime hua jíba áamak áaneme, juka Dios bejrita kaa johua. Sime juka Dios bejrita joame, kaa ä bil-la, éntok kaa ä täya.

⁷ In usiälam, kaabe enchim bätäunake. Huä lútula jíápsame, lútula jíápsihuäpo aane, Áapörík lútula jíápsa bénasi.

⁸ Të hua Dios bejrita joame diablo ä áttiak, bueituk jü diablo kësam huëpo naateka jíba Dios bejrita johua. Të jü Diosta Üusi iari béchibo äbo yepsak, juka diablota, tékil kaitäpo tahuaria báreka.

⁹ Sime jü Diosta éäpo bemelasi yoremtulame juka Dios bejritam kaa johua, bueituk Diosta jíápsi at áyuk. Entok karam Dios bejrita johua, bueituk Diosta éäpo bemelasi yoremtula.

¹⁰ Ímirim jünakiachi jume Diosta üusim éntok huame diablota üusim: Jü kaa lútula jíápsame éntok ä hermaano kaa nákeme, kaa Dios áttiari.

Itote nánancha náknake

¹¹ Iri ájaria jü nooki kësam huëpo enchim jíkkajakähui: Itom ito nak sáihuähui.

¹² Katte hua Caínta bénasi ito bínnake, jü diablota áttia, ä saila mäakame. ¿Jatchiaka ä mäak? Bueituk Caínta, joäu kaa türiakay, ä sailahua joäu éntok, türiakay.

¹³ Eme ín hermaanom, katem jáchin ä éria, jume ániat jíápsame enchim omtiayo.

14 Ítapote jüneiya kókkohuäpo yeu sakalataka jíapsihuäpo itom aanëhui. Bueitukte itom hermaanom nákke, ä hermaano kaa nákeme, kókkohuäpo aane.

15 Sime jü ä hermaano kaa ä bibit peame, yore suáhuamta johua. Éntokem jüneiya, jü jábeta mëelame käibu jíba béchïbo yü jíapsihuamta jipunake.

16 Inëlite át jüneiya jü tua yore nákhuaamtachi, Áapörïk ä jíapsi ito béchïbo nénkakäpo. Kíalïku ítapo két jume itom hermaanom béchïbo itom jíapsi nénkïpo yúmala.

17 Jü imï ániat jita jípureme huaka ä hermaano jiokot éamta jüneriaka júne ä jíapsihua áu bíchaa námakasi joátek, ¿jáchïsu júntuk Diosta áu náké tianake?

18 Eme ín usiálam, katte kía teniy itom ito náké tianake, ál-la chikti itom jíapsimaki éntok itom joäubeyi.

Diostatte eenake

19 Júnëlite jünenake lütüriapo ito anëhui, éntok itom jíapsimte ä bíchäpo huitti jipunake.

20 Juka itom jíapsi kaa itou kutti nokayo, Dios itom jíapsi béppa chë jüneiya. Entok Áapo sïmeta jüneria.

21 Eme ín nákéhuim, juka itom jíapsi kaa kutti itot nokayo, Diostatte eiya.

22 Kía jita júne itom áu aahuayo itom ä maknake, éntokte ä bétana ä mabetnake, bueituk ä nésahuite johua, entok juka ä türëuhui.

²³ İri ájãria jü ä nésauri: ä Üusi Jesucristota itom súalnakëhui, éntok nánancha itom ito náknakëhui, itom ä téjhuakapo bénasi.

²⁴ Ä nésahue páman huéeme, Diostamak huéiye, Dios éntok, áamaki. Inélite jüneiya áapörík jíba itomak anëhui, juka ä Espiritu Santo itom ä mak-lapo.

4

Diosta Espiritu éntok anticristota espíritu

¹ Eme nákuhame, katem síme huame espíritu súale. Báchem am bítchaka at jüneenake, Diosta bétana am katëhui, bueítuk juebena profeetam ára nókíchiram ániat yeu sákala.

² Ímirem át jüneenake Diosta Espiritu jípurementachi: Jábe júne Jesucristota, Diosta, yorem takahuapo äbo ä yebij-la tíame, huári Diosta bétana huéiye.

³ Të síme espíritu Jesucristota, kaa yorem takahuapo äbo ä yebij-la tíame kaa Diosta Espiritu bétana huéiye, İri jü anti Cristo. Eme béja ä jíkkaijlatukay, äbo ä huë bétana. Én éntok, béja ím ániapo aane.

⁴ Eme ín usiálam, eme Diosta átteam. Béjem yölataka káate, bueítuk jü enchimmet aneme chë úttiak jü ániat ánemta béppa.

⁵ Bempo ím ániapo joome; kíalikum ím ániapo ayukamta bétana jíba nooka; huári béchíbo jume ániat aneme éntok am jíkkaja.

⁶ Ítapote Diosta átteam. Huä Diosta täyame itom jíkkaja. Të hua Diosta kaa täyame éntok,

kaa itom jikkaja. Inelite ä täya juka espíritu lútüriata, éntok juka espíritu kaa lútüriata.

Dios jü tua yore nákeme

⁷ Eme nákhuame, nánanchate ito náknake, bueituk huaka emo nákhuaanta Dios ä átteak. Sime hua jábeta nákeme Diosta eäpo yeu tomtila, éntok Diosta täya.

⁸ Jü kaa yore nákeme, kaa Diosta täya, bueituk Dios, tua jü yore nákeme.

⁹ Jü Diosta itom nákeu ímí jünakiachi, huépülak jíba Üuseka äbo ä bíttuakäpo, bueituk ä béchibotaka itom jíapsi iäka.

¹⁰ Ímí huam örek jü yore nákhuame: kaa itom Diosta nakekä béchibo, ál-la Ápörik itom nákekä béchibo, huanäi ä Üusihua äbo bíttuak, itom Dios bejrita ä béjtua iaaka.

¹¹ Eme nákhuame, Diosta junéli itom nákey, ítapote ket nanancha ito nakpo yúmala.

¹² Jauhuey júne kaabe Diosta bíl-la. Të nánancha itom ito nákeyo, Dios jíba itot aane, éntok yore ä nákeu yumálasí itot chúpila.

¹³ Íari béchibote jüneiya jíba áamak ito anéhui, éntok áapörik jíba itochi itomak anéhui, ä Espíritu Santo itom ä mak-lä béchibo.

¹⁴ Ítapo éntok, ä bíl-la, éntokte ä jüneriatebo, Diosta ä Üusihua äbo bíttuakähui, jü ániat jíapsame jínëume.

¹⁵ Jábe junne Jesústa Diosta ä Üusekä bétana ä súaleme, Dios jíba áamak aane, áapo éntok, Dióstamaki.

¹⁶ Ítapo ä jüneria, éntokte ä súale, jáchin machisi Diosta itom nákéhui. Dios, tua jü yore nákuhame. Jü yore nákeme jíba Diostamak aane, Dios éntok, áamaki.

¹⁷ Júneli itot au yúmariala jü yore nákuhame, bueituk huári taahuari bette nokta chupey kaitatte jachin eaka huitti eenake, Áapörik ahuä nüye bénasi, ítapote ket ímí ániapo álë bénasi ito núnake.

¹⁸ Jum emo nákuäpo kaita máijhuame aika, ál-la jü yúmalasi yore nákuhame juka máuj-rata yeu bebba. Bueituk jü maijhuame kökosi yore johua. Kíaliku jü májhuetat jü yore nákuhame kaa yúmalasi at aika.

¹⁹ Ítapote Áapörik nákke, áapörik bat itom nákekä béchíbo.

²⁰ Jábe júne Diosta au náké tíäteko, entok ä hermaano kaa bibitpéaka, kía ára nókíchi. Bueituk jü ä hermaano ä bíchau kaa ä nákeme, ¿jáchisu júntuk Diosta náknake, kaa ä bíchaka?

²¹ Ítapote Áapörik bétana íkái nésauta jípure. Jü Diosta nákeme, ä hermaano két náknake.

5

Jü Dios ehuäpo ániat yöome

¹ Síme jü Jesústa Cristo tíame, Diosta bétana yeu yoremtnula. Éntok síme hua üusekamta nákeme, huaka ä bétana úsarihuata két nákke.

² Ímite at jüneiya jume Diosta üusim itom nákehui, Diosta naketeko éntok ä nésaui joáteko.

³ Íri ínel jü Diosta nákhume, ä nésaui johuäpo. Ä nésaui éntok, kaa bétesü maachi,

⁴ bueituk jábe júne Diosta bétana bemelasi yeu yoremtulame juka ím ániapo kaa türük johuamta béppa yölataka huéiye. Ítapo két juka ím ániapo kaa türük johuamta béppa yölataka kaate, juka Jesucristota itom súalekä béchibo.

⁵ ¿Jábesa júntuk jü ím ániapo kaa türük johuamta béppa yölataka huéeme? ¿Jachu kaa jü Jesúsüta Diosta Üusitukäu súaleme jáku?

Jü Espírituta testimonio

⁶ Íri ájaria jü Jesucristo, báapo entok ójbopo äbo yepsakame, entok kaa báapo jíbba, ál-la báapo entok ójbopo. Jü Espiritu ä jüneriatebo; bueituk jü Espiritu áapo jü lütüria.

⁷ Bájimme jume téhuekapo ä jüneriatebome: Jü Áchayhuari, jü Vervo, éntok jü Espiritu Santo. Entok íméi bájika náhuim huépulai.

⁸ Ími buíapo bájimme jume áa jüneriatebome: Jü Espiritu Santo, jü báa, éntok jü ójbo. Íméi bájika nanabeu tekipanua.

⁹ Juka yoremem joaka jüneriahuamtate mabeta, té Diosta joaka jüneriahuame chë yörisi maachi. Bueituk íri ájaria jü Diosta jüneriateböhui ä üusi bétana.

¹⁰ Jü Diosta Üusi súaleme, Diosta jüneriahuäu áa jiápsipo jípure; jü Diosta kaa

suáleme, ä ära nókichi johua, bueituk kaa ä sual-la juka Diosta, ä Üusi bétana nokähui.

¹¹ İri ájaria jü Diosta júneriahuähui: yü jíapsihuamta Diosta, itom makähui. İri jíapsihuame, ä Üusibet áyuk.

¹² Jü Diosta Üusi jípureme, jíapsihuamta jípure; jü Diosta Üusi kaa jípureme, kaa jíapsita jípure.

Jü jíbapo béchibo jíapsihuamta júneehuame

¹³ İkáine enchimieu jiojte, eme jume Diosta Üusi súalemmehui, yúmalasi enchim júneenaké béchibo juka jíba béchibo jíapsihuamta enchim jípuréhui, éntok jíba juka Diosta Üusi enchim súalnaké béchibo.

¹⁴ İtapo júneiya áapörík, Diosta, éä páman jita itom au nokay, itom ä nok jíkkaijnakéhui.

¹⁵ Júneaka áapörík itom jíkkajä bétana, kette júneiya itom áu aahuakau jíba itom ä miknakéhui.

¹⁶ Senu juka ä hermaano Dios bejrita kaa ay ä muk mátkik joamta júneriätek, Diostau ä buanianake ä jiokori nésauhueka. Huanäi jü Dios ä jiokorinake. Bueituk Dios bejri aika ay kókkohuame, huári béchibone kaa enchim am buania sáuhue.

¹⁷ Síme juénara kaa türi jiöbe, tē kaa tühua két aika kaa ay kókkohuame.

¹⁸ Júneate jábeta júne Diosta bétana bemela yoremtulata kaa juénaraata bojoriähui, bueituk jü Diosta Üusi ä suaya. Kíalíku jü diablo kaachin ä johua.

¹⁹ Jüneate Diosta itom átteakähui, éntok huame huate géntem ím ániapo aneme diablota bétuk emo jípurèhui.

²⁰ Jüneate kètchi juka Diosta Üusi äbo yepsakähui, éntok súahuata itom ä mikakähui juka tua lútüriapo Diosta itom jünerianakë béchïbo. Ítapo éntok, jü tua lútüriapo Dióstamak aane, bueítukte jü Diosta Üusi Jesucristotamak aane. Áapo éntok, jü tua lútüriapo Dios, éntok jü jíba béchïbo jíapsihuamta yore mikame.

²¹ In usiälam, emoem suaya; katem ámeu mujmujte, jume yorem yáarimmehui. Júnentunake.

Mayo

Mayo: Diosta nooki yorem nokpo New Testament

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mayo

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 May 2026 from source files dated 13 May 2025

84020f7b-8f34-5f65-803f-a2c6c92b92ea